

CERAMIC PLUG HEATER SSH 600 B2

(FI)

KERAAMINEN PISTORASIALÄMMITIN

Käyttöohje

Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai ajoittaiseen käyttöön.

(PL)

TERMOWENTYLATOR Z GNIAZDEM CERAMICZNYM

Instrukcja obsługi

Produkt ten nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

(EE)

KERAAMILINE PISTIKUPESAGA KÜTTEPUHUR

Kasutusjuhend

See toode on sobiv ainult hästi isoleeritud ruumidesse või aeg-ajalt kasutamiseks.

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-STECKDOSEN- HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(SE)

KERAMISK FLÄKTVÄRMARE MED STICKKONTAKT

Bruksanvisning

Den här produkten ska bara användas i väl isolerade utrymmen eller vid enstaka tillfällen.

(LT)

Į KERAMINIUS ELEKTROS LIZDUS JUNGIAMAS ŠILDYTUVAS SU VENTILIATO- RIUMI

Naudojimo instrukcija

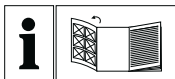
Šį gaminį galima naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.

(LV)

KONTAKTLIGZDĀ STIPRINĀMS KERAMISKAIS VENTILATORA SILDĪTĀJS

Lietošanas pamācība

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošana tikai labi izolētās telpās vai neregulārai lietošanai.



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

LV

Pirms lasišanas atlokiem lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

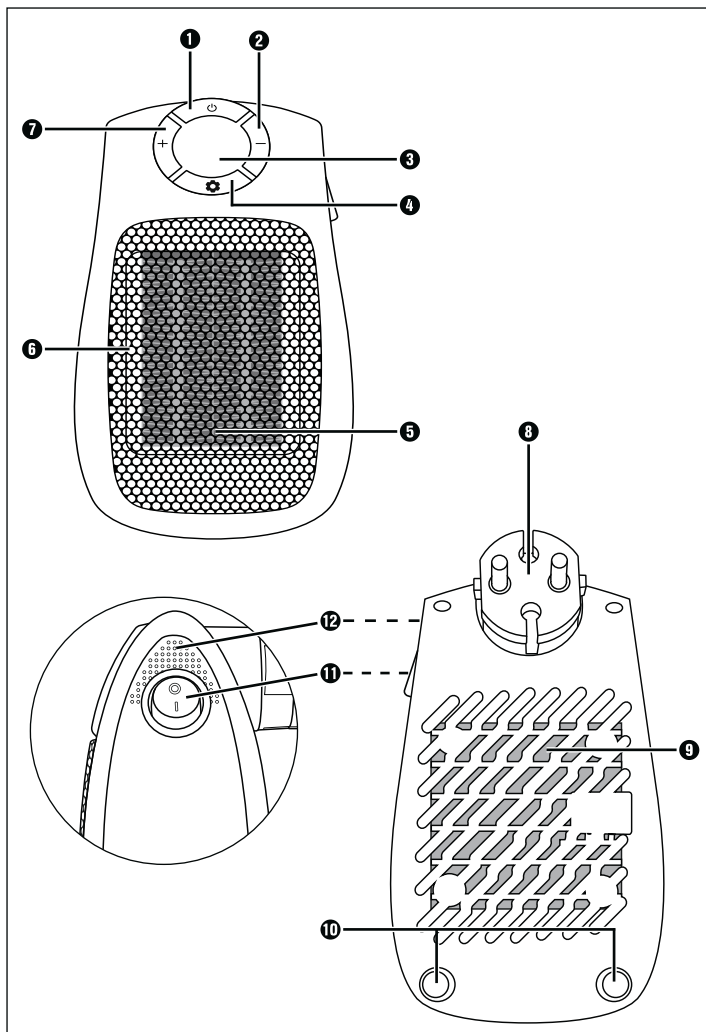
DE

AT

CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	23
PL	Instrukcja obsługi	Strona	45
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	69
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	91
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	113
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	135



Sisällysluettelo

Johdanto	3
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	3
Tarkoituksenmukainen käyttö	3
Käytetyt varoitukset ja symbolit	4
Turvallisuus	5
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	9
Laitteen osat	9
Käyttöönotto	10
Käyttöpaikkaa koskevat vaatimukset	10
Käyttö ja toiminta	11
Laitteen päällekytkentä ja sammutus	11
Lämpötilan asettaminen	12
Lämmityksen keston asettaminen	12
Varolaitteet	13
Ylikuumenemissuoja	13
Kaatumisen esto	13
Puhdistus	14
Säilytys	14
Hävittäminen	15
Laitteen hävittäminen	15
Pakkauksen hävittäminen	15
Vianetsintä	16

Liite 17

Tekniset tiedot	17
Sähkökäyttöisten tilalämmittimien tietovaatimukset	17
Kompernass Handels GmbH:n takuu	19
Huolto	21
Maahantuoja	21

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä seinäpistorasiaan liitettävä keraaminen ilmanlämmitin, jäljempänä laite tai ilmanlämmitin, on tarkoitettu vain suljettujen sisätilojen lämmittämiseen ja ainoastaan yksityiskäyttöön.

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi tiloissa, joiden olosuhteet poikkeavat normaalista, esim. korroosiolle altistavissa tai räjähdysalttiissa (pöly, höyry tai kaasu) ympäristöissä. Sitä ei ole tarkoitettu esim. autojen tai teltojen lämmittämiseen.

Laitetta ei saa käyttää suljettujen tilojen ulkopuolella. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön eikä ammattikäyttöön.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei huomioida.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Älä peitä laitetta! Laitteen peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemista ja siten johtaa tulipalon syttymiseen!
	Huomio! Kuuma pinta! Tämä symboli varoittaa laitteen kuumista pinnoista. Palovammavaara!
	Vaihtovirta/-jännite
	Noudata käyttöohjetta

Turvallisuus

⚠ VAARA!

- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä. Älä käytä laitetta kylpyhuoneiden, pesualueiden tai vastaavien paikkojen läheisyydessä.
- Sijoita laite siten, etteivät kylpyammeessa tai suihkussa olevat henkilöt pääse koskettamaan kytkimiä tai muita säätimiä.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Lisäksi menetät oikeuden takuuseen.
- Käytä laitetta vain kuivassa ympäristössä.

⚠ VAROITUS!

- Tarkasta laite näkyvien ulkoisten vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöä. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.

- Tätä laitetta saavat käyttää kahdeksan vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kun heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla laitteesta, paitsi jos heitä valvotaan jatkuvasti.
- Kolme vuotta täyttäneet ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat, edellyttäen, että laite on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoonsa.

- Kolme vuotta täyttäneet ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa työntää pistoketta pistorasiaan, säätää laitetta, puhdistaa laitetta ja/tai suorittaa käyttäjähuoltoa.
- Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Lämmityslaitetta ei saa käyttää pienissä tiloissa, joissa asuvat henkilöt eivät voi poistua tilasta itsenäisesti, paitsi jos jatkuva valvonta on taattu.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä käytä laitetta jatkojohdon, sovittimen tai monipistorasian kanssa.
- Laitteen saa liittää vain suoraan seinäpistorasiaan.
- Käytetyn pistorasian on oltava helppopääsyisessä paikassa, jotta laite voidaan hätätapauksessa irrottaa nopeasti sähköverkosta.

- Tätä laitetta ei saa käyttää ohjelmoitavan kytkimen, aikakytkimen, erillisen kauko-ohjausjärjestelmän tai jonkin muun sellaisen laitteen kanssa, joka kytkee laitteen automaattisesti päälle, sillä on olemassa palovaara, jos laite on peitetty tai väärin sijoitettu. Älä jätä laitetta päälle, kun sitä ei valvota.
- Laite ei sovellu asuntovaunuissa tai matkailuautoissa käytettäväksi.
- Jotkin tuotteen osat voivat kuumentua huomattavasti ja aiheuttaa palovammoja. Toimi erityisen varovasti, jos läsnä on lapsia tai valvontaa vaativia henkilöitä.
- Älä sijoita lämmityslaitetta verhojen tai muiden palavien materiaalien lähelle, sillä on olemassa palovaara.
- Palovaaran vähentämiseksi tekstiilit, verhot ja kaikki palavat aineet on pidettävä vähintään 1 m:n päässä ilman ulostulosta.

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Seinäpistorasiaan liitettävä keraaminen ilmanlämmitin
- Tämä käyttöohje

i Huomautus:

Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

- ◆ Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset suoja-
muovit.

i Huomautus:

Ensimmäisellä käyttökerralla voi hetkellisesti muodostua lievää hajua. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta.

Laitteen osat

- | | |
|--|---|
| 1 Painike  | 7 Painike  |
| 2 Painike  | 8 Verkkopistoke |
| 3 Näyttö | 9 Ilman sisääntulo |
| 4 Aetuspainike  | 10 Välikappale |
| 5 Käytön merkkivalo | 11 Virtakytkin |
| 6 Suojaritilä | 12 Tartuntapinta |

Käyttöönotto

Käyttöpaikkaa koskevat vaatimukset

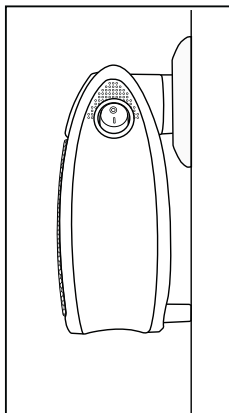
Jotta laitteen käyttö olisi turvallista ja laite toimisi moitteettomasti, laitteen käyttöpaikan on täytettävä seuraavat edellytykset:

- Laitteen käyttö on sallittua vain pistorasiaan kiinnitettynä, pystyasennossa ja täysin asennettuna. Välikappaleiden **10** on koskettava seinään (katso kuva 1).
- Pistorasian on sijaittava helppopääsyisessä paikassa, jotta laite voidaan hätätapauksessa irrottaa helposti.
- Laitteen ympärillä on oltava vapaata tilaa sivusuunnassa vähintään 20 cm, yläpuolella 20 cm, alapuolella 10 cm ja edessä 1 m (katso kuva 2).
- Varmista aina, että ilma pääsee vapaasti kiertämään. Muuten laitteen lämpötila voi nousta liikaa.

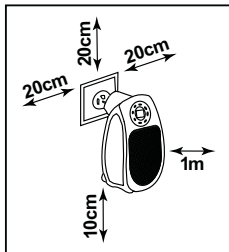
⚠ VAARA! Tulipalovaara materiaalikosketuksessa!

Vältä laitteen kosketusta palavien materiaalien (esim. tekstiilien) kanssa.

Älä peitä laitetta.



Kuva 1



Kuva 2

Käyttö ja toiminta

Laitteen päällekytkentä ja sammutus

- ◆ Liitä laite soveltuvaan, helppopääsyiseen seinäpistorasiaan. Pistoke on liitettävä kokonaan seinäpistorasiaan.
- ◆ Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä **11**. Käytön merkkivalo **5** palaa punaisena ja osoittaa siten, että laite on valmiustilassa.
- ◆ Käynnistä ilmanlämmitin painamalla painiketta **1**. Näyttöön **3** ilmestyy toimitushetkellä esiasetettu lämpötila 25 (25 °C).
- ◆ Kytke ilmanlämmitin jälleen valmiustilaan painamalla painiketta **1** uudelleen. Näyttö **3** sammuu, mutta käytön merkkivalo **5** palaa edelleen punaisena. Ilmanlämmitin käy laitteen viilentämiseksi vielä noin 30 sekunnin ajan.
- ◆ Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkintä **11**. Käytön merkkivalo **5** sammuu, laite on erotettu sähköverkosta. Irrota lopuksi laite pistorasiasta.

⚠ VAROITUS!

Ilmanlämmitin kuumenee käytössä erittäin kuumaksi. Anna sen jäähtyä, ennen kuin irrotat sen pistorasiasta. Koske ilmanlämmittimeen vain siihen tarkoitetuista tartuntapinnoista **12**.

Lämpötilan asettaminen

Ilmanlämmittimen lämpötila voidaan asettaa 6–32 celsiusasteen välille.

- ◆ Käynnistä ilmanlämmitin painamalla painiketta  **1**.
Näyttöön **3** ilmestyy toimitustilassa esiasetettu lämpötila (25) tai viimeksi asetettu lämpötila.
- ◆ Nosta lämpötilaa 1 °C kerrallaan painamalla toistuvasti painiketta  **7**.
- ◆ Vähennä lämpötilaa 1 °C kerrallaan painamalla toistuvasti painiketta  **2**.

Huomautus:

Ilmanlämmitin aloittaa lämmityksen vasta, kun huonelämpötila laskee alle asetetun lämpötilan.

Heti, kun huonelämpötila on saavuttanut asetetun lämpötilan, laite keskeyttää lämmittämisen, kunnes huonelämpötila laskee jälleen asetetun lämpötilan alapuolelle.

Lämmityksen keston asettaminen

Laitteessa on ajastin, jolla haluttu lämmityksen kesto voidaan asettaa 1–24 tuntiin. Asetetun lämmitysaian jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

- ◆ Paina kerran asetuspainiketta  **4** laitteen ollessa kytkettynä päälle. Näytössä **3** vilkkuu näyttö  (kestokäyttö).
- ◆ Lisää lämmityksen kesto 1 tunti kerrallaan painamalla toistuvasti painiketta  **7**.
- ◆ Vähennä lämmityksen kesto 1 tunti kerrallaan painamalla toistuvasti painiketta  **2**.

i Huomautus:

Jos painikkeita ei paineta noin 5 sekuntiin, laite ottaa asetetun lämmitysajan käyttöön ja ajastin on aktiivinen.

Kun ajastin on aktivoitu, näytössä ❸ vaihtuu parin sekunnin välein asetettu lämpötila ja lämmityksen kesto.

Varolaitteet

Ylikuumenemissuoja

Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla. Jos laitteen sisälämpötila nousee liikaa, lämpövastus ja puhallin sammuvat automaattisesti. Vedä tässä tapauksessa pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 30 minuuttia. Työnnä pistoke jälleen pistorasiaan ja kytke laite päälle.

⚠ VAROITUS! Ylikuumeneminen voi aiheuttaa tulipalovaaran!

Varmista, että laite pääsee luovuttamaan lämpöä riittävästi: Onko laite peitetty, ovatko tuuletusaukot tukossa tai onko tuulettimen edessä esteitä? Poista ongelma mahdollisuuksien mukaan tai ota yhteyttä asiakaspalveluun (ks. kohta **Huolto**).

Kaatumisen esto

Ilmanlämmitin on työnnettävä pistorasiaan aina pystysuorassa asennossa, näyttö ❸ ylöspäin. Kaatumisen esto sammuttaa laitteen heti, jos laite kallistuu muutaman asteen pystysuorasta asennosta. Heti, kun laite on jälleen pystysuorassa asennossa, se voidaan kytkeä uudelleen päälle.

Puhdistus

VAROITUS!

Irrota laite pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.

Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista niin paljon, ettei palovammojen vaaraa enää ole.

Puhdista laite vain sen ollessa kylmä.

HUOMIO!

Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Älä koskaan upota laitetta veteen. Suojaa laite roiske- ja tippuvedeltä.

- ◆ Puhdista kotelo ainoastaan kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.
- ◆ Poista pölykertymät suojaritilästä  ja ilman sisääntulosta  siveltimellä tai pölynimurilla.

Säilytys

- ◆ Jos laitetta ei käytetä, irrota se sähköverkosta ja varastoi se puhtaassa, kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonsäteilyltä.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylivuotun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätteenhuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätteenhuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätteenhuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Vianetsintä

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen.

VAROITUS!

Sähkölaitteiden korjauksia saavat suorittaa ainoastaan ammattilaiset, joilla on valmistajan antama koulutus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaroja käyttäjälle ja vaurioittaa laitetta.

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Pistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Työnnä pistoke kunnolla pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet.
	Kaatumisen esto on lauennut	Aseta laite pystysuoraan näyttö  ylöspäin pistorasiaan.
Laite vaihtaa itsenäisesti valmiustilaan.	Asetettu lämmityksen kesto on kulunut umpeen.	Lisää halutessasi lämmityksen kesto.

 **Huomautus:** Jos ongelma ei poistu yllä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso luku **Huolto**).

Liite

Tekniset tiedot

Tulo	220–240 V ~, 50 Hz
Teho	600 W
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)

Sähkökäyttöisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste: SSH 600 B2			
Tieto	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämmitysteho			
Nimellislämmitysteho	P_{nom}	0,6	kW
Vähimmäislämmitysteho (suuntaa-antava arvo)	P_{min}	0	kW
Maksimaalinen jatkuva lämmitysteho	$P_{max,c}$	0,6	kW
Lisäsähkön kulutus			
Nimellislämmitysteholla	el_{max}	0	kW
Vähimmäislämmitysteholla	el_{min}	0	kW
Valmiustilassa	el_{SB}	0,0006	kW
Tieto			Yksikkö
Ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat tilalämmittimet: Lämmönsyötön tyyppi (valitaan yksi)			

Tieto	Yksikkö
Manuaalinen lämmönsyötön säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Manuaalinen lämmönsyötön säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Sähköinen lämmönsyötön säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Puhallinlämmitys	Ei
Lämmitystehon / huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Kaksi tai useampi manuaalisesti säädettävä porras, ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Mekaanisella termostaatilla toteutettu huonelämpötilan säätö	Ei
Sähköinen huonelämpötilan säätö	Kyllä
Sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	Ei
Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei
Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	Ei
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella	Ei
Etäohjausmahdollisuus	Ei
Mukautuva käynnistys ohjaus	Ei
Käyttöajan rajoitus	Ei

Tieto		Yksikkö
Lämpösäteilyanturi		Ei
Yhteystiedot	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSA	

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 459226_2401 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 459226_2401.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 459226_2401

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	25
Information om den här bruksanvisningen	25
Föreskriven användning	25
Varningar och symboler	26
Säkerhet	27
Leveransens innehåll och transportinspektion	31
Komponenter	31
Ta produkten i bruk	32
Krav på uppställningsplatsen	32
Användning och drift	33
Koppla på och stänga av produkten	33
Ställa in temperatur	34
Ställa in uppvärmningstid	34
Skyddsanordningar	35
Överhettningsskydd	35
Tippsäkring	35
Rengöring	36
Förvaring	36
Kassering	37
Kassera/återvinna produkten	37
Kassera förpackningen	37
Åtgärda fel	38

Bilaga..... 39

Tekniska data	39
Uppgifter som krävs för elektriska apparater för uppvärmning av enstaka rum	39
Garanti från Kompernass Handels GmbH	41
Service	43
Importör	43

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.



Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noggrant igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här keramiska värmeflärten med stickkontakt, härnäst kallad produkt eller värmefläkt, är endast avsedd för att värma upp utrymmen inomhus i privata hem.

Produkten är inte avsedd att användas i utrymmen där det råder speciella förhållanden, t ex i korrosiva eller explosionsfarliga miljöer (damm, ånga eller gas). Den ska inte användas för att värma upp t ex bilar eller tält.

Produkten får inte användas utomhus. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt eller industriellt bruk.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär risk för en farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär risk för en farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Produkten får inte täckas över! Om produkten täcks över kan det leda till överhettning och därmed risk för eldsvåda!
	Akta! Het yta! Den här symbolen ska varna för heta ytor på produkten. Risk för brännskador!
	Växelström/-spänning
	Läs och följ bruksanvisningen

Säkerhet

⚠ FARA!

- Produkten får inte användas alldeles i närheten av ett badkar, en dusch eller en simbassäng. Använd inte produkten i badrum, tvättstugor eller på liknande ställen.
- Produkten måste placeras så att personer som befinner sig i ett badkar eller en dusch inte kan komma åt brytare och andra reglage.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti produkten. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Ladda endast produkten på en torr plats.

⚠ VARNING!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas på avstånd från produkten om de inte ständigt hålls under uppsikt.
- Barn som är mellan 3 och 8 år får bara sätta på och stänga av produkten om de hålls under uppsikt eller lärt sig hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär, under förutsättning att produkten placeras där den brukar stå eller är fast installerad.
- Barn mellan 3 och 8 år får inte sätta kontakten i eluttaget, inte göra inställningar, rengöra och/eller serva produkten.

- Se till så att barnen inte leker med produkten.
- Värmefläkten får inte användas i små rum där det bor människor som inte själva kan ta sig ut därifrån, såvida de inte hålls under ständig övervakning.
- Stäng alltid av produkten när du använt den färdigt och innan den rengörs.
- Använd inte en förlängningskabel, adapter eller ett grenuttag för att driva produkten.
- Den här produkten får endast kopplas till ett eluttag.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer.
- Använd inte produkten med en programmerad brytare, timer, ett separat fjärrsystem eller någon annan anordning som kopplar på värmekällan automatiskt. Det kan börja brinna om produkten har täckts över eller ställts upp på fel sätt. Lämna inte den påkopplade produkten utan uppsikt.

- Produkten ska inte användas i husvagnar eller husbilar.
- Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Man måste vara extra försiktig om barn eller otillräkneliga personer är närvarande.
- Placera inte produkten i närheten av gardiner och andra brännbara material, de kan börja brinna.
- För att minska brandrisken måste föremål av textil, gardiner och alla andra brännbara material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutsläppet.

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Keramisk värmeblädd med stickkontakt
- Den här bruksanvisningen

i Observera:

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuell skyddsfolie från produkten.

i Observera:

Första gången produkten används kan det lukta lite. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt.

Komponenter

- | | |
|--|--|
| 1 Knapp  | 7 Knapp  |
| 2 Knapp  | 8 Strömkontakt |
| 3 Display | 9 Luftinsläpp |
| 4 Inställningsknapp  | 10 Distanshållare |
| 5 Driftindikator | 11 På/Av-knapp |
| 6 Skyddsgaller | 12 Greppyta |

Ta produkten i bruk

Krav på uppställningsplatsen

För att produkten ska fungera säkert och utan problem måste uppställningsplatsen uppfylla följande krav:

- Den här produkten får endast kopplas till ett vägguttag när den står upprätt och är färdigmonterad. Distanshållarna **10** på baksidan ska ligga mot väggen (se bild 1).
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att kontakten snabbt kan dras ut vid nödsituationer.
- Det måste finnas ett avstånd på minst 20 cm åt sidan, 20 cm uppåt, 10 cm nedåt och 1 m framåt mellan produkten och väggar och andra föremål (se bild 2).
- Se alltid till att luften kan cirkulera fritt. Annars kan värme ackumuleras inuti produkten.

⚠ FARA! Brandrisk på grund av kontakt med andra material!

Akta så att produkten inte kommer i kontakt med brännbara material (t ex textilier).

Täck inte över produkten.

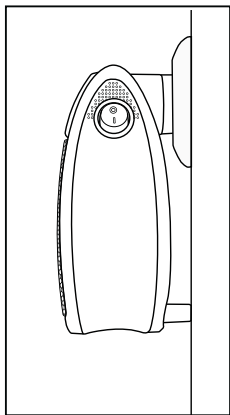


Bild 1

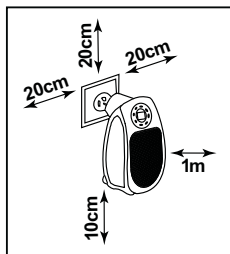


Bild 2

Användning och drift

Koppla på och stänga av produkten

- ◆ Koppla produkten till ett lämpligt och lättåtkomligt vägguttag. Kontakten måste stickas in helt i eluttaget.
- ◆ Koppla på produkten genom att trycka på På/Av-knappen ⑪. Driftindikatorn ⑤ lyser rött för att visa att produkten står på standby.
- ◆ Tryck på knappen  ① för att starta värmeflärten. På displayen ③ visas den temperatur 25 (25° Celsius) som ställts in vid leveransen.
- ◆ Tryck på knappen  ① en gång till för att sätta värmeflärten på standby igen. Displayen ③ slocknar, men den röda driftindikatorn ⑤ fortsätter lysa. Flärten fortsätter arbeta i ca 30 sekunder för att kylas ned.
- ◆ Stäng av flärten med På/Av-knappen ⑪. Driftindikatorn ⑤ slocknar och strömmen har brutits till flärten. Dra sedan ut kontakten ur eluttaget.

VARNING!

Värmeflärten blir mycket varm när den används. Låt den svalna innan du drar ut kontakten. Ta bara i värmeflärstens greppytor ⑫.

Ställa in temperatur

Värmefläkten kan ställas in på en temperatur mellan 6° Celsius och 32° Celsius.

- ◆ Tryck på knappen  **1** för att starta värmefläkten. På displayen **3** visas den temperatur (25) som ställts in vid leveransen eller den senast inställda temperaturen.
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen **+** **7** för att öka temperaturen med 1° Celsius i taget.
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen **—** **2** för att sänka temperaturen med 1° Celsius i taget.

Observera:

Värmefläkten börjar inte värma förrän rumstemperaturen sjunkit under det inställda värdet.

Så snart rumstemperaturen kommit upp till det inställda värdet slutar värmefläkten att värma tills temperaturen åter sjunkit under det värde som ställts in.

Ställa in uppvärmningstid

Produkten har en timer för inställning av en uppvärmningstid mellan 1 till 24 timmar. När den inställda uppvärmningstiden är slut går produkten automatiskt över till standbyläget.

- ◆ Tryck en gång på inställningsknappen  **4** när fläkten är igång.  blinkar på displayen **3** (kontinuerlig drift).
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen **+** **7** för att öka tiden med 1 timme i taget.
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen **—** **2** för att minska tiden med 1 timme i taget.

i Observera:

Om man inte trycker på någon knapp inom ca 5 sekunder blir tidsinställningen verksam och timern aktiveras.

När timern är aktiverad visas omväxlande den inställda temperaturen och den inställda uppvärmningstiden varannan sekund på displayen **3**.

Skyddsanordningar

Överhettningsskydd

Produkten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om produkten blir för varm inuti stängs värmeelementet och fläkten av automatiskt. Dra i så fall ut kontakten ur uttaget och låt produkten svalna i 30 minuter. Sätt sedan kontakten i uttaget och koppla på produkten igen.

⚠ VARNING! Överhettning kan innebära brandrisk!

Kontrollera om produkten kan avge tillräckligt med värme: Är produkten övertäckt, är det stopp i ventilationsöppningarna eller blockeras fläkten? Åtgärda problemet om det är möjligt eller kontakta vår kundtjänst (se kapitel **Service**).

Tippsäkring

Värmefläkten måste alltid stå upprätt med displayen **3** vänd uppåt när den kopplats till ett eluttag. Tippsäkringen stänger av fläkten så snart den börjar luta lite. När fläkten åter står rakt kan den kopplas på igen.

Rengöring

VARNING!

Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Låt produkten svalna innan den rengörs så att du inte bränner dig.

Rengör endast produkten när den är kall.

AKTA!

Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.

Doppa aldrig ner produkten i vatten och skydda den från vattenstänk och vattendroppar.

- ◆ Rengör bara höljet med en något fuktig trasa och milt diskmedel.
- ◆ Ta bort damm från skyddsgallret  och luftinsläppet  med en dammsugare eller en pensel.

Förvaring

- ◆ Om du inte ska använda produkten drar du ut kontakten ur uttaget och förvarar produkten på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar.

VARNING!

Endast behörig personal som utbildats av tillverkaren får reparera elektriska apparater. Felaktigt utförda reparationer kan innebära avsevärd risk för användaren och orsaka skador på produkten.

Följande tabell ska hjälpa dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på produkten.	Kontakten sitter inte i uttaget.	Stick in kontakten helt i ett eluttag.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset.
	Tippsäkringen har utlösts	Ställ produkten upprätt med displayen 3 uppåt när du kopplar den till eluttaget.
Produkten går över till standbyläget automatiskt.	Den inställda uppvärmningstiden är slut.	Öka uppvärmningstiden om du vill.

i Observera: Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitlet **Service**).

Bilaga

Tekniska data

Ingång	220–240 V ~, 50 Hz
Effekt	600 W
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)

Uppgifter som krävs för elektriska apparater för uppvärmning av enstaka rum

Modellmärkning: SSH 600 B2			
Uppgift	Symbol	Värde	Enhet
Värmeeffekt			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	0,6	kW
Lägsta värmeeffekt (riktvärde)	P_{min}	0	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hjälpsströmsförbrukning			
Vid nominell värmeeffekt	$e_{l_{max}}$	0	kW
Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l_{min}}$	0	kW
Vid driftberedskap	$e_{l_{SB}}$	0,0006	kW
Uppgift			Enhet
Gäller endast apparater som reglerar rumstemperaturen efter inställningarna: Typ av värmereglering (välj ett alternativ)			

Uppgift	Enhet
Manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat	Nej
Manuell reglering av värmeförseln med information om rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Elektronisk reglering av värmeförseln med information om rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Värmeeffekt med fläkt	Nej
Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj ett alternativ)	
En värmeeffekt, ingen kontroll av rumstemperatur	Nej
Två eller flera värmelägen kan ställas in manuellt, ingen rumstemperaturkontroll	Nej
Kontroll av rumstemperatur med mekanisk termostat	Nej
Med elektronisk rumstemperaturkontroll	Ja
Elektronisk rumstemperaturkontroll och reglering efter tid på dygnet	Nej
Elektronisk rumstemperaturkontroll och reglering efter veckodag	Nej
Andra regleringsmöjligheter (flera alternativ kan anges)	
Rumstemperaturkontroll med närvarodetektion	Nej
Rumstemperaturkontroll med detektion av öppna fönster	Nej
Med fjärrkontrollsalternativ	Nej
Med adaptiv reglering av uppvärmningsstart	Nej

Uppgift		Enhet
Med begränsad drifttid		Nej
Med svart kulsensor		Nej
Kontaktuppgifter	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND	

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 459226_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 459226_2401.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 459226_2401

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	47
Informacje o instrukcji obsługi	47
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	47
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	48
Bezpieczeństwo	49
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	54
Elementy obsługowe	54
Uruchomienie	55
Wymagania dotyczące miejsca eksploatacji	55
Obsługa i eksploatacja	56
Włączanie i wyłączanie urządzenia	56
Ustawianie temperatury	57
Ustawianie czasu grzania	57
Urządzenia ochronne	58
Ochrona przed przegrzaniem	58
Zabezpieczenie przed przewróceniem	58
Czyszczenie	59
Przechowywanie	59
Utylizacja	60
Utylizacja urządzenia	60
Utylizacja opakowania	61
Rozwiązywanie problemów	61

Załącznik 62

Dane techniczne	62
Informacje wymagane w przypadku urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń	63
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	65
Serwis	67
Importer	67

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Termowentylator ceramiczny gniazdkowy, nazywany w dalszej części urządzeniem lub termowentylatorem, jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń zamkniętych oraz wyłącznie do zastosowań prywatnych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń, w których panują specjalne warunki, jak np. atmosfera korozyjna lub grożąca wybuchem (pyły, opary lub gazy). Nie jest on przeznaczony do ogrzewania np. samochodów ani namiotów.

Urządzenia nie wolno używać poza zamkniętymi pomieszczeniami. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Nie przewidziano go do użytkowania komercyjnego ani przemysłowego.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Nie zakrywać urządzenia! Zakrycie urządzenia może spowodować jego przegrzanie i doprowadzić do pożaru!

	Uwaga! Gorąca powierzchnia! Symbol ten ostrzega przed gorącymi powierzchniami w urządzeniu. Niebezpieczeństwo poparzenia!
	Prąd/napięcie przemienne
	Przeczytaj instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Nie wolno korzystać z urządzenia w bezpośrednim pobliżu wanny, prysznica ani basenu. Nie należy używać urządzenia w łazienkach, pralniach lub podobnych miejscach.
- Urządzenie należy tak zainstalować, by przełączniki lub inne elementy obsługowe były poza zasięgiem osoby znajdującej się w wannie lub pod prysznicem.
- Korzystaj z urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.
- Urządzenie należy stosować tylko w suchym otoczeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Urządzenie mogą używać dzieci od 8. roku życia oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja ze strony użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3. roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.

- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8. roku życia mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń, pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w jego normalnym położeniu użytkowym.
- Dzieciom w wieku od 3 lat i do 8. roku życia zabrania się wkładania wtyku do gniazda elektrycznego, regulowania urządzenia, jego czyszczenia oraz/lub przeprowadzania konserwacji leżącej w zakresie obowiązków użytkownika.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Ogrzewacz nie może być używany w małych pomieszczeniach zamieszkiwanych przez osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.

- Nie wolno korzystać z urządzenia podłączonego do przedłużacza, adaptera ani do rozgałęziacza elektrycznego.
- Urządzenie może być zasilane tylko z gniazda zasilania.
- Zastosowane gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od obwodu prądowego.
- Tego urządzenia nie należy używać z przełącznikiem programowym, przełącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania oraz innym urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie grzewcze, ponieważ w razie zakrycia lub nieprawidłowego rozstawienia może dojść do pożaru. Nie wolno korzystać z urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w przyczepach kempingowych lub kamperach.

- Niektóre części produktu mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej opieki.
- Urządzenie grzewcze nie może być montowane w pobliżu zasłon lub innych materiałów łatwopalnych, ponieważ istnieje ryzyko pożaru.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, trzymaj tkaniny, zasłony i wszystkie palne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Ceramiczny termowentylator do gniazdka
- Ta instrukcja obsługi

i Wskazówka: Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.

W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualne folie ochronne.

i Wskazówka: Podczas pierwszego uruchomienia możliwe jest wydzielanie przez krótki czas charakterystycznego zapachu. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi zagrożenia.

Elementy obsługowe

- | | |
|---|---|
| 1 Przycisk  | 7 Przycisk  |
| 2 Przycisk  | 8 Wtyk sieciowy |
| 3 Wyświetlacz | 9 Wlot powietrza |
| 4 Przycisk nastawczy  | 10 Uchwyt dystansowy |
| 5 Dioda LED trybu pracy | 11 Włącznik/wyłącznik |
| 6 Kratka ochronna | 12 Powierzchnia chwytna |

Uruchomienie

Wymagania dotyczące miejsca eksploatacji

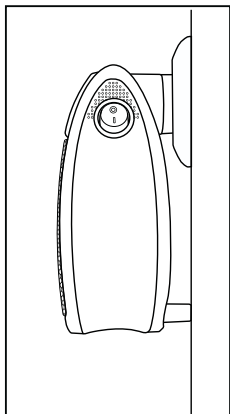
W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia miejsce jego eksploatacji musi spełniać następujące wymagania:

- Urządzenie może być użytkowane tylko po podłączeniu do gniazda zasilania w położeniu pionowym i po całkowitym zmontowaniu. Elementy dystansowe **10** muszą dotykać ściany (patrz ilustracja 1).
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć wtyk z gniazda. Należy zachować minimalne odstępów od urządzenia wynoszące po bokach 20 cm, 20 cm u góry, 10 cm na dole i 1 m z przodu (patrz ilustracja 2).
- Zadbaj o to, aby powietrze mogło swobodnie wpływać i wypływać. W przeciwnym razie może dojść do zatoru grzewczego w urządzeniu.

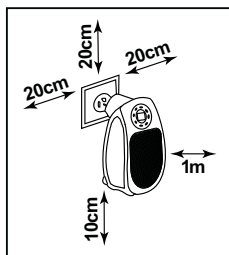
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
**Niebezpieczeństwo
pożaru na skutek kontaktu
z materiałem**

Unikać kontaktu materiałów palnych (np. tekstyliów) z urządzeniem.

Nie przykrywać urządzenia.



Ilustr. 1



Ilustr. 2

Obsługa i eksploatacja

Włączanie i wyłączanie urządzenia

- ◆ Podłącz urządzenie do odpowiedniego, swobodnie dostępnego gniazda zasilania. Wtyk sieciowy musi być całkowicie włożony do gniazda zasilania.
- ◆ Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik **11**. Dioda LED trybu pracy **5** świeci się na czerwono i wskazuje, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
- ◆ Naciśnij przycisk  **1**, aby wyłączyć termowentylator. Na wyświetlaczu **3** pojawia się domyślnie ustawiona fabrycznie temperatura 25 (25° Celsjusza).
- ◆ Naciśnij przycisk  **1** ponownie, aby przełączyć termowentylator w tryb gotowości. Wyświetlacz **3** gaśnie, dioda LED trybu pracy **5** świeci się dalej na czerwono. Wentylator pracuje jeszcze przez około 30 sekund, aby schłodzić urządzenie.
- ◆ Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik **11**. Dioda LED trybu pracy **5** gaśnie, urządzenie jest odłączone od prądu. Następnie odłącz urządzenie od gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Termowentylator bardzo się nagrzewa podczas pracy. Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazda zasilania odczekać do jego ostygnięcia. Chwytać termowentylator wyłącznie za przeznaczone do tego celu powierzchnie chwytne **12**.

Ustawianie temperatury

Na termowentylatorze można ustawić zakres temperatur od 6° Celsjusza do 32° Celsjusza.

- ◆ Naciśnij przycisk  **1**, aby włączyć termowentylator. Na wyświetlaczu **3** pojawia się temperatura ustawiona w momencie dostawy (25) lub ostatnio ustawiona temperatura.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **+** **7** „, aby zwiększać temperaturę w krokach co 1° Celsjusza.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **—** **2**, aby zmniejszać temperaturę w krokach co 1° Celsjusza.

i Wskazówka: Termowentylator rozpoczyna proces ogrzewania dopiero wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej wartości zadanej.

Gdy tylko temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość zadaną, urządzenie przerywa proces ogrzewania aż do ponownego spadku temperatury w pomieszczeniu poniżej wartości zadanej.

Ustawianie czasu grzania

Urządzenie jest wyposażone w zegar sterujący, którym można ustawiać wybrany czas grzania od 1 do 24 godzin. Po upływie czasu grzania urządzenie przełącza się automatycznie w tryb gotowości.

- ◆ Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij raz przycisk nastawczy  **4**. Na wyświetlaczu **3** miga wskazanie  (tryb pracy ciągłej).
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **+** **7**, aby wydłużyć czas ogrzewania odpowiednio o 1 godzinę.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk **—** **2**, aby skrócić czas ogrzewania odpowiednio o 1 godzinę.

- ❗ **Wskazówka:** Po ok. 5 sekundach bez wciśnięcia żadnego przycisku ustawiony czas trwania ogrzewania zostaje zastosowany i włącza się zegar sterujący.

Po aktywacji zegara sterującego wskazanie na wyświetlaczu ❸ zmienia się co kilka sekund między temperaturą zadaną a wskazaniem czasu trwania ogrzewania.

Urządzenia ochronne

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Gdy urządzenie zbyt długo nagrzeje się od wewnątrz, grzałka oraz dmuchawa wyłączają się automatycznie. W takiej sytuacji odłącz urządzenie od gniazda zasilania i odczekaj 30 minut do ostygnięcia. Podłącz ponownie urządzenie do gniazda zasilania i włącz je.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Przegrzanie może spowodować zagrożenie pożarem!** Sprawdź, czy urządzenie może poprawnie oddawać ciepło: Czy urządzenie jest zakryte, czy szczeliny wentylacyjne są zatkane lub czy wentylator jest zablokowany? W miarę możliwości usuń problem lub skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **Serwis**).

Zabezpieczenie przed przewróceniem

Termowentylator musi być zawsze podłączony do gniazda zasilania w pozycji pionowej z wyświetlaczem ❸ skierowanym do góry. Zabezpieczenie przed przewróceniem wyłącza urządzenie, gdy tylko zostanie ono odchylone o kilka stopni od pozycji pionowej. Gdy tylko urządzenie znajdzie się ponownie w pozycji pionowej, można je jeszcze raz uruchomić, włączając je ponownie.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od gniazda zasilania.

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia odczekaj, aż nie będzie zagrożenia oparzeniami.

Czyść urządzenie tylko wtedy, gdy jest zimne.

❗ UWAGA! Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i chroń je przed rozbryzgową lub kapiącą wodą.

- ◆ Obudowę urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.
- ◆ Usuń osady kurzu z kratki ochronnej **6** i na wlocie powietrza **9** za pomocą szczotki lub odkurzacza.

Przechowywanie

- ◆ Na czas dłuższego nieużywania odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego i przechowuj je w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno

wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

⚠ OSTRZEŻENIE! Naprawę sprzętu elektrycznego zlecać wyłącznie specjalistom przeszkolonym przez producenta. Nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika i uszkodzenie urządzenia.

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy całkowicie do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zadziałało zabezpieczenie przed przewróceniem	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania w pozycji pionowej z wyświetlaczem ❸ skierowanym do góry.
Urządzenie przełącza się samoczynnie w tryb gotowości.	Upłynął ustawiony czas ogrzewania.	W razie potrzeby zwiększ czas ogrzewania.

❶ **Wskazówka:** Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Załącznik

Dane techniczne

Wejście	220-240 V ~, 50 Hz
Moc	600 W
Klasa ochronności	II / □ (podwójna izolacja)

Informacje wymagane w przypadku urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń

Identyfikator modelu: SSH 600 B2			
Dana	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Znamionowa moc grzewcza	P_{nom}	0,6	kW
Minimalna moc grzewcza (wartość orientacyjna)	P_{min}	0	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	0,6	kW
Zużycie energii pomocniczej			
Przy znamionowej mocy grzewczej	e_{lmax}	0	kW
Przy minimalnej mocy grzewczej	e_{lmin}	0	kW
W trybie czuwania	e_{lSB}	0,0006	kW
Dana			Jednostka
Tylko w przypadku elektrycznych akumulacyjnych urządzeń grzewczych do pojedynczych pomieszczeń: Rodzaj sterowania dopływem ciepła (proszę wybrać możliwość)			
Ręczne sterowanie dopływem ciepła z wbudowanym termostatem			Nie
Ręczne sterowanie dopływem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze pokojowej i/lub zewnętrznej			Nie
Elektroniczne sterowanie dopływem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze pokojowej i/lub zewnętrznej			Nie
Oddawanie ciepła za pomocą wentylatora			Nie

Typ sterowania mocą grzewczą/temperaturą pomieszczenia (proszę wybrać jedną z opcji)	
Jednostopniowa moc grzewcza, brak regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej regulowanych ręcznie stopni, brak regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Nie
Z elektroniczną regulacją temperatury pomieszczenia	Tak
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia i regulacja pory dnia	Nie
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia i regulacja dnia tygodnia	Nie
Inne opcje regulacji (możliwe wielokrotne odpowiedzi)	
Regulacja temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Regulacja temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
Z opcją zdalnego sterowania	Nie
Z adaptacyjną regulacją rozpoczęcia ogrzewania	Nie
Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 459226_2401 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejkę z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie lub przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 459226_2401.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 459226_2401

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	71
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	71
Naudojimas pagal paskirtį.	71
Naudojami įspėjimai ir ženklai.	72
Sauga	73
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatčius	77
Valdymo elementai	77
Naudojimo pradžia	78
Reikalavimai naudojimui vietai	78
Valdymas ir naudojimas	79
Prietaiso įjungimas ir išjungimas	79
Temperatūros nustatymas	80
Šildymo trukmės nustatymas	80
Apsauginiai įtaisai	81
Apsaugos nuo perkaitimo funkcija	81
Išjungimo pakrypus funkcija	81
Valymas	82
Laikymas	82
Šalinimas	83
Prietaiso šalinimas	83
Pakuotės šalinimas	83
Trikčių šalinimas	84

Priedas 85

Techniniai duomenys	85
Reikalaujama informacija apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus	85
Kompernaß Handels GmbH garantija	88
Priežiūra	90
Importuotojas	90

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis keraminis kištukinis šildytuvas su ventiliatoriumi, toliau vadinamas „prietaisu“ arba „šildytuvu su ventiliatoriumi“, skirtas tik uždaroms patalpoms šildyti ir tik privačioms reikmėms.

Prietaisas nėra skirtas naudoti patalpose, kuriose yra ypatingos aplinkos sąlygos, pvz., koroziją sukeliančioje ar sprogioje aplinkoje (kurioje yra dulkių, garų ar dujų). Jis neskirtas, pvz., automobiliams ar palapinėms šildyti.

Prietaisą galima naudoti tik uždaroje patalpose. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Prietaisas neskirtas komerciniams arba pramoniniams tikslams.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka).

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galite nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima patirti materialinės žalos.
	Nurodymas Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.
	Neuždenkite prietaiso! Uždengtas prietaisas gali perkaisti ir sukelti gaisrą!
	Dėmesio! Karštas paviršius! Šis ženklas įspėja apie karštus prietaiso paviršius. Kyla pavojus nusideginti!
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija

Sauga

⚠ PAVOJUS!

- Prietaiso negalima naudoti šalia vonios, dušo ar baseino. Nenaudokite prietaiso vonios kambariuose, skalbimo ar panašiose vietose.
- Prietaisą įrenkite taip, kad prie jo jungiklių ar kitų valdymo įtaisų negalėtų prisiliesti asmuo, besinaudojantis vonia arba dušu.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų atlikti techninę priežiūrą. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
- Prietaisą naudokite tik sausoje aplinkoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Jaunesni nei 3 metų amžiaus vaikai turi būti atokiai nuo prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- 3–8 metų amžiaus vaikai šį prietaisą gali įjungti ir išjungti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų; šiuo atveju prietaisas turi būti įtaisytas arba įrengtas įprastoje jo naudojimo vietoje.
- 3–8 metų amžiaus vaikams draudžiama kišti kištuką į elektros lizdą, reguliuoti prietaisą, jį valyti ir (arba) atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.

- Nepalikite neprižiūrimų vaikų – taip užtikrinsite, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Šildytuvą draudžiama naudoti mažose patalpose, kuriose gyvena iš patalpos savarankiškai negalintys išeiti žmonės, nebent šie žmonės yra nuolat prižiūrimi.
- Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso su ilginamuoju laidu, adapteriu ir nejunkite jo į daugializdį elektros lizdą.
- Prietaisą galima naudoti tik įjungus į vienlizdį elektros lizdą.
- Naudojamas elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad nenumatytu atveju prietaisą būtų galima greitai atjungti nuo srovės grandinės.
- Nenaudokite prietaiso su programuojamuoju jungikliu, laikmačiu, atskira nuotolinio valdymo sistema ar koku nors kitu įtaisu, automatiškai įjungiančiu prietaisą, nes uždengus arba netinkamai įtaisius prietaisą kyla gaisro pavojus. Nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.

- Prietaisas neskirtas naudoti kemperiuose ar priekabiniuose nameliuose.
- Kai kurios gaminio dalys gali stipriai įkaisti ir nudeginti. Jei yra vaikų ar pažeidžiamų asmenų, būtina laikytis ypatingų atsargumo priemonių.
- Šildytuvo negalima statyti arti užuolaidų ar kitų degių medžiagų, nes gali kilti gaisro pavojus.
- Kad gaisro pavojus būtų mažesnis, tekstilės gaminiai, užuolaidos ir visos degios medžiagos turi būti mažiausiai 1 metro atstumu nuo oro išleidimo angos.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristaciūs

Paprastai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Keraminis kištukinis šildytuvas su ventiliatoriumi
- Ši naudojimo instrukcija

i Nurodymas

Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų. Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės Klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Klientų aptarnavimas**“).

- ◆ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir, jei yra, apsaugines plėveles.

i Nurodymas

Naudojant pirmą kartą, kurį laiką gali būti juntamas nestiprus kvapas. Tai normalu ir visiškai nepavojinga.

Valdymo elementai

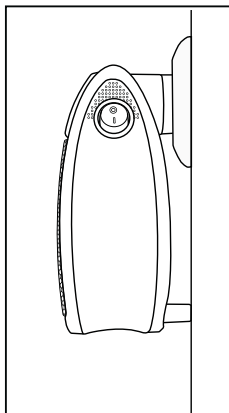
- | | |
|--|---|
| 1 Mygtukas  | 8 Tinklo kištukas |
| 2 Mygtukas — | 9 Oro įleidimo anga |
| 3 Ekranas | 10 Tarpiklis |
| 4 Nustatymo mygtukas  | 11 Įjungimo ir išjungimo jungiklis |
| 5 Šviesos diodų indikatorius | 12 Suimamasis paviršius |
| 6 Apsauginės grotelės | |
| 7 Mygtukas + | |

Naudojimo pradžia

Reikalavimai naudojimui

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, naudojimo vieta turi atitikti toliau aprašytus reikalavimus.

- Prietaisą galima naudoti tik vertikaliajoje padėtyje, įjungus į vienlaidį elektros lizdą ir visiškai surinkus. Tarpikliai **10** turi liestis prie sienos (žr. 1 pav).
- Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai atjungti prietaisą.
- Būtina užtikrinti toliau nurodytus mažiausius atstumus iki prietaiso: 20 centimetrų šonuose, 20 centimetrų į viršų, 10 centimetrų į apačią ir 1 metras į priekį (žr. 2 pav).
- Visada įsitikinkite, kad oras gali laisvai cirkuliuoti. Antraip prietaiso vidus gali įkaisti.

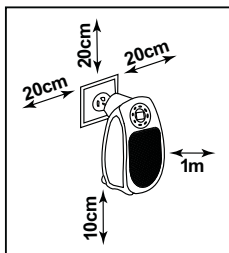


1 pav.

⚠ PAVOJUS! Gaisro pavojus susilietus su medžiagomis!

Užtikrinkite, kad prietaisas nesiliestų prie degių medžiagų (pvz., tekstilės gaminių).

Neuždenkite prietaiso.



2 pav.

Valdymas ir naudojimas

Prietaiso įjungimas ir išjungimas

- ◆ Prietaisą įjunkite į tinkamą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą. Į elektros lizdą reikia įkišti visą tinklo kištuką.
- ◆ Įjunkite prietaisą, paspausdami įjungimo ir išjungimo jungiklį **11**. Šviesos diodų indikatorius **5** šviečia raudonai rodydamas, kad prietaisas veikia parengties režimu.
- ◆ Paspauskite mygtuką **1** ir įjunkite šildytuvą su ventiliatoriumi. Ekrane **3** matoma pristatant prietaisą iš anksto nustatyta temperatūra 25 (25 °C).
- ◆ Kai norite vėl įjungti šildytuvo su ventiliatoriumi parengties režimą, iš naujo paspauskite mygtuką **1**. Ekranas **3** užgesa, o šviesos diodų indikatorius **5** ir toliau šviečia raudonai. Ventiliatorius veikia dar apie 30 sekundžių, kad prietaisas atvėstų.
- ◆ Išjunkite prietaisą paspausdami įjungimo ir išjungimo jungiklį **11**. Šviesos diodų indikatorius **5** užgesa, prietaisas atjungtas nuo maitinimo srovės. Galiausiai ištraukite prietaisą iš elektros lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Veikdamas šildytuvą su ventiliatoriumi stipriai įkaista. Prieš ištraukdami iš elektros lizdo leiskite prietaisui atvėsti. Lieskite tik tam skirtus šildytuvo su ventiliatoriumi suimamuosius paviršius **12**.

Temperatūros nustatymas

Šildytuve su ventiliatoriumi galite nustatyti 6–32 °C temperatūrą.

- ◆ Paspauskite mygtuką  **1** ir įjunkite šildytuvą su ventiliatoriumi. Ekrane **3** matoma pristatant prietaisą iš anksto nustatyta temperatūra 25 arba paskiausiai nustatyta temperatūra.
- ◆ Vis paspausdami mygtuką **+** **7**, temperatūrą padidinsite 1 °C intervalais.
- ◆ Vis paspausdami mygtuką **–** **2**, temperatūrą sumažinsite 1 °C intervalais.

Nurodymas

Šildytuvą su ventiliatoriumi pradeda šildyti tik tada, kai patalpos temperatūra nukrenta žemiau nustatytos temperatūros vertės.

Patalpos temperatūrai pasiekus nustatytą temperatūros vertę, prietaisas nebešildo, kol patalpos temperatūra vėl nukrenta žemiau nustatytos temperatūros vertės.

Šildymo trukmės nustatymas

Prietaisas yra su laikmačiu, kuriuo galite nustatyti norimą šildymo trukmę nuo 1 iki 24 valandų. Praėjus nustatytai šildymo trukmei, prietaisas automatiškai persijungia į parengties režimą.

- ◆ Įjungę prietaisą, vieną kartą paspauskite nustatymo mygtuką  **4**. Ekrane **3** mirksi rodmuo  (nuolatinio veikimo režimas).
- ◆ Vis paspausdami mygtuką **+** **7**, šildymo trukmę pailginsite dar 1 valanda.
- ◆ Vis paspausdami mygtuką **–** **2**, šildymo trukmę sutrumpinsite dar 1 valanda.

❶ Nurodymas

Jei apie 5 sekundes jokio mygtuko nepaspausite, nustatyta šildymo trukmė bus taikoma, o laikmatis bus įjungtas.

Įjungus laikmatį, ekrano **❸** rodmuo kas kelias sekundes pakaitomis rodo nustatytą temperatūrą ir šildymo trukmę.

Apsauginiai įtaisai

Apsaugos nuo perkaitimo funkcija

Prietaisas yra su apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Jei prietaiso vidus per daug įkaista, šildymo elementas ir ventiliatorius automatiškai išsijungia. Šiuo atveju ištraukite prietaisą iš elektros lizdo ir leiskite jam 30 minučių atvėsti. Tada prietaisą vėl įkiškite į elektros lizdą ir jį įjunkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Prietaisui perkaitus gali kilti gaisro pavojus!

Patikrinkite, ar prietaisas gali tinkamai atiduoti savo šilumą: ar prietaisas neuždegtas, ar vėdinimo angos neužsikimšusios, ar ventiliatorius neblokuojamas? Jei galite, išspręskite problemą patys arba kreipkitės į Klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“).

Išjungimo pakrypų funkcija

Šildytuvą su ventiliatoriumi į elektros lizdą visada reikia jungti vertikalioje padėtyje, su aukštyn nukreiptu ekranu **❸**. Prietaisui keletą laipsnių pasvirus iš vertikalios padėties, išjungimo pakrypų funkcija išjungia prietaisą. Kai prietaisas vėl yra vertikalioje padėtyje, jį vėl galima iš naujo įjungti ir naudoti.

Valymas

ĮSPĖJIMAS!

Kas kartą prieš valydami ištraukite prietaisą iš elektros lizdo.

Prieš valydami leiskite prietaisui tiek atvėsti, kad nebekiltų pavojus nudegti.

Valykite tik atvėsusį prietaisą.

DĖMESIO!

Kad prietaisas nepataisomai nesugestų, pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.

Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir saugokite jį nuo tykštančio ir lašančio vandens.

- ◆ Korpusą valykite vien šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- ◆ Ant apsauginių grotelių  ir oro įleidimo angoje  susikaupusias dulkes išvalykite šepetėliu arba dulkių siurbliu.

Laikymas

- ◆ Nenaudojamą prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir laikykite švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

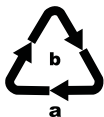


Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklavimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių trikčių nustatymo ir šalinimo nurodymų.

ISPĖJIMAS!

Elektrinius prietaisus gali taisyti tik gamintojo parengti specialistai. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti.

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis.

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Neįkištas tinklo kištukas.	Į elektros lizdą įkiškite visą tinklo kištuką.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius.
	Suveikė išjungimo pakrypus funkcija.	Prietaisą į elektros lizdą įkiškite vertikaliai, su aukštyn nukreiptu ekranu  .
Prietaisas automatiškai persijungia į parengties režimą.	Praėjo nustatyta šildymo trukmė.	Jei norite, pailginkite šildymo trukmę.

 **Nurodymas** Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į Klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių „**Klientų aptarnavimas**“).

Priedas

Techniniai duomenys

Iėjimas	220–240 V ~, 50 Hz.
Galia	600 W
Apsaugos klasė	II / □ (dviguba izoliacija)

Reikalaujama informacija apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus

Modelio žymuo: SSH 600 B2			
Parametras	Ženklas	Vertė	Vienetas
Šiluminė galia			
Vardinė šiluminė galia	P_{nom}	0,6	kW
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	P_{min}	0	kW
Didžiausia tolydi šiluminė galia	$P_{max,c}$	0,6	kW
Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia			
Esant vardinei šiluminei galiai	eI_{max}	0	kW
Esant mažiausiai šiluminei galiai	eI_{min}	0	kW
Pristabdytoje veiksenoje	eI_{SB}	0,0006	kW
Parametras			Vienetas
Tik elektrinių kaupiamųjų vietinių patalpų šildytuvų: tiekiamosios šiluminės galios lygiai (pasirinkti vieną)			

Parametras	Vienetas
Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su integruotu termostatu	ne
Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	ne
Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	ne
Ventiliatorinis šilumos atidavimas	ne
Šiluminės galios lygiai / patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)	
Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
Dviejų ar daugiau rankinių būdu nustatomų šiluminės galios lygių, be patalpos temperatūros reguliavimo	ne
Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	ne
Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	taip
Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis	ne
Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis	ne

Parametras		Vienetas
Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)		
Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi		ne
Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi		ne
Su nuotolinio valdymo pasirinktimi		ne
Su adaptyviojo šildymo pradžios momento nustatymu		ne
Ribojamo veikimo laiko		ne
Su spinduliavimo temperatūros jutikliu		ne
Kontaktiniai duomenys	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA.	

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos.

Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams.

Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 459226_2401.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 459226_2401 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 459226_2401

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus93

Kasutusjuhendi selgitus93

Sihipärane kasutamine.93

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid94

Ohutus.....95

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus99

Käsitselemendid99

Kasutuselevõtmine.....100

Nõuded käituskohale.100

Käsitsemine ja käitamine101

Seadme sisse- ja väljalülitamine.101

Temperatuuri seadistamine102

Soojenduskestuse seadistamine.....102

Kaitseseadised103

Ülekuumenemiskaitse.....103

Ümberkukkumiskaitse.....103

Puhastamine.....104

Ladustamine104

Jäätmekäitlus105

Seadme jäätmekäitlus105

Pakendi jäätmekäitlus.....105

Vigade kõrvaldamine106

Lisa. 107

Tehnilised andmed.	107
Vajalikud andmed elektriliste kohtkütteseadmete kohta.	107
Kompernaß Handels GmbH garantii.	109
Teenindus.	111
Importija	111

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.



Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See keraamiline pistikupessa ühendatav soojapuhur, edaspidi nimetatud seade või soojapuhur, on ette nähtud ainult suletud siseruumide kütmiseks ja ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks ruumides, milles valitsevad erilised tingimused, nagu nt korrodeeriv või plahvatusohtlik atmosfäär (tolm, aur või gaas). Seade ei ole ette nähtud nt autode või telkide soojendamiseks.

Seadet ei tohi kasutada suletud ruumidest väljaspool. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohтусid. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks töönduslikes või tööstuslikes valdkondades.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhise viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võiks põhjustada materiaalse kahju.
	Viide: Viide tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitlemist.
	Ärge katke seadet kinni! Seadme kinnikatmine võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja sellega tulekahju!
	Tähelepanu! Kuum pealispind! See sümbol hoiatab kuumade pealispindade eest seadmel! Esineb põletusohu!
	Vahelduvvool/-pinge
	Lugege juhendit.

Ohutus

⚠ OHT!

- Seadet ei tohi kasutada vanni, duši või ujumisbasseini vahetus läheduses. Ärge kasutage seadet vannitubades, pesuruumides või teistes sarnastes kohtades.
- Seade tuleb paigaldada nii, et vannis või duši all olev isik ei saa lüliti ja teisi regulaatoreid puudutada.
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
- Kasutage ainult kuivades keskkondades.

⚠ HOIATUS!

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.

- Seda seadet tohivad kasutada alates 8-aastased ja vanemad lapsed, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Hoidke nooremad kui 3-aastased lapsed seadmest eemal, välja arvatud juhul, kui neid pidevalt jälgitakse.
- Alates 3-aastased ja nooremad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet ainult sisse ja välja lülitada kui neid jälgitakse või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad on saanud sellest tulenevatest ohtudest aru, eeldusel, et seade on paigutatud või paigaldatud selle tavalisse kasutusasendisse.

- Alates 3-aastased ja nooremad kui 8-aastased lapsed ei tohi pistikut ühendada pistikupessa, seadet reguleerida, seadet puhastada ja/või teostada kasutajapoolset hooldust.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängi seadmega.
- Soojendusseadet ei tohi kasutada väikestes ruumides, kus elavad inimesed, kes ei suuda ruumist iseseisvalt lahkuda, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.
- Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
- Ärge käitage seadet pikenduskaabliga, adapteriga või mitmikpistikupesast.
- Seadet tohib käitada ainult võrgupistikupesast.
- Kasutatav võrgupistikupesa peab olema kergelt ligipääsetav, et hädaolukorras saaks seadme kiirest vooluahelast lahutada.

- Ärge käitage seadet programmkellaga, taimerlülitiga, eraldi kaugjuhtimissüsteemiga või mingisuguse muu seadisega, mis lülitab seadme automaatselt sisse, sest kinnikaetud või valesti paigaldatud seadme korral esineb tuleoht. Ärge käitage seadet järelevalveta.
- Seade ei ole sobiv haagissuvilates või matka-autodes kasutamiseks.
- Toote mõned osad võivad minna väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Eriline ettevaatus on vajalik juhul, kui kohal viibivad lapsed ja abivajavad isikud.
- Soojendusseadet ei tohi kasutada kardinade või teiste põlevate materjalide läheduses, sest sel esineb tuleoht.
- Tuleohu vähendamiseks tuleb tekstiilesemed, kardinad ja kõik põlevad materjalid hoida õhu väljapuhkeavast vähemalt 1 m kaugusel.

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Keraamiline pistikupesast käitav soojapuhur
 - Käesolev kasutusjuhend
- ① **Juhis:** Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).
- ◆ Eemaldage kogu pakkematerjal ja võimalikud kaitsekiled seadmelt.
- ① **Juhis:** Esmakordsel kasutamisel võib lühiajaliselt tekkida kerget lõhna. See on normaalne ja täielikult ohutu.

Käsitselemendid

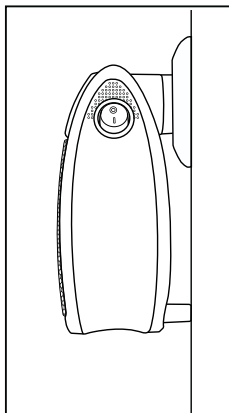
- | | |
|---|---|
| ① Klahv  | ⑦ Klahv  |
| ② Klahv  | ⑧ Võrgupistik |
| ③ Ekraan | ⑨ Õhu sisselaskeava |
| ④ Seadistusklahv  | ⑩ Kaugusehoidik |
| ⑤ Töörežiimi LED | ⑪ Sees/Väljas-lüliti |
| ⑥ Kaitsevõre | ⑫ Haardepind |

Kasutuselevõtmine

Nõuded käituskohale

Seadme ohutuks ja vigadeta käitamiseks peab käitukoht vastama järgmistele tingimustele:

- Seadet tohib käitada ainult püstises asendis ja täielikult monteeritud võrgupistikupessa. Kaugusehoidikud **10** peavad puudutama seina (vt joonis 1).
- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et hädaolukorras saab seadme kergesti välja tõmmata.
- Seadmest tuleb järgida miinimumkaugusi 20 cm küljele, 20 cm ülespoole, 10 cm allapoole ja 1 m ettepoole (vt joonis 2).
- Jälgige alati, et õhk saab vabalt siseneda ja väljuda. Vastasel juhul võib seadmes tekkida soojuse akumulatsioon.

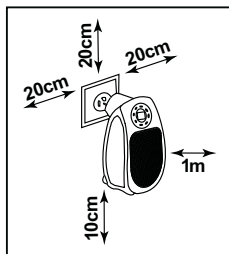


Joonis 1

⚠ OHT! Tuleoht materjali-kontakti tõttu!

Vältige seadme puutekontakti põlevate materjalidega (nt tekstiilesemetega).

Ärge katke seadet kinni.



Joonis 2

Käsitsemine ja käitamine

Seadme sisse- ja väljalülitamine

- ◆ Ühendage seade sobivasse, vabalt ligipääsetavasse võrgupistikupessa. Võrgupistik tuleb võrgupistikupessa ühendada täielikult.
- ◆ Lülitage seade sisse, selleks vajutage Sees/Väljas-lülitit ⑪. Töörežiimi LED ⑤ põleb punaselt ja näitab sellega, et seade asub ooterežiimis.
- ◆ Soojapuhuri sisselülitamiseks vajutage klahvi  ①. Ekraanile ③ ilmub tarneolekus eelseadistatud temperatuur 25 (25° Celsiuse järgi).
- ◆ Soojapuhuri uuesti ooterežiimi lülitamiseks vajutage uuesti klahvi  ①. Ekraan ③ kustub, töörežiimi LED ⑤ põleb edasi punaselt. Puhur töötab seadme jahutamiseks umbes 30 sekundit edasi.
- ◆ Lülitage seade välja, selleks vajutage Sees/Väljas-lülitit ⑪. Töörežiimi LED ⑤ kustub, seade on voluvarustusest lahutatud. Seejärel tõmmake seade võrgupistikupesast välja.

⚠ HOIATUS! Soojapuhur muutub käitamisel väga kuumaks. Enne võrgupistikupesast väljatõmbamist laske seadmel jahtuda. Puudutage soojapuhurit ainult selleks ettenähtud haardepindadest ⑫.

Temperatuuri seadistamine

Te saate soojapuhuril seadistada temperatuurivahemiku alates 6° Celsiuse järgi kuni 32° Celsiuse järgi.

- ◆ Soojapuhuri sisselülitamiseks vajutage klahvi  **1**. Ekraanile **3** ilmub tarneolekus eelseadistatud temperatuur 25 või vastavalt viimati seadistatud temperatuur.
- ◆ Temperatuuri 1°-Celsiuse järgi sammudega suurendamiseks vajutage korduvalt klahvi **+** **7**.
- ◆ Temperatuuri 1°-Celsiuse järgi sammudega vähendamiseks vajutage korduvalt klahvi **-** **2**.

i Juhis: Soojapuhur alustab sooendamist alles siis, kui toatemperatuur on langenud alla seadistatud temperatuuri väärtuse.

Kui toatemperatuur on saavutanud seadistatud temperatuuri väärtuse, katkestab seade sooendamise seniks, kuni toatemperatuur on langenud jälle alla seadistatud temperatuuri väärtuse.

Soojenduskestuse seadistamine

Seade on varustatud taimeriga, mille abil saate seadistada soovitud soojenduskestuse vahemikus 1 kuni 24 tundi. Pärast soojenduskestuse möödumist lülitub seade automaatselt ooterežiimi.

- ◆ Vajutage sisselülitatud olekus üks kord seadistusklahvi  **4**. Ekraanil **3** vilgub näit  (püsirežiim).
- ◆ Soojenduskestuse vastavalt 1 tunni võrra suurendamiseks vajutage korduvalt klahvi **+** **7**.
- ◆ Soojenduskestuse vastavalt 1 tunni võrra vähendamiseks vajutage korduvalt klahvi **-** **2**.

i Juhis: Kui umbes 5 sekundit klahvile ei vajutata, rakendatakse seadistatud soojenduskestus ja aktiveeritakse taimer.

Aktiveeritud taimeri korral vahetub ekraan **3** iga paari sekundi järel seadistatud temperatuuri ja soojenduskestuse näidu vahel.

Kaitseseadised

Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Kui seade muutub sees liiga kuumaks, lülitub kuumutuselement ja puhur automaatselt välja. Sel juhul tõmmake seade võrgupistikupesast välja ja laske 30 minuti jooksul jahtuda. Ühendage seade siis uuesti võrgupistikupessa ja lülitage seade sisse.

HOIATUS! Ülekuumenemine võib tähendada

tuleohtu! Kontrollige, kas seade saab oma soojust piisavalt ära anda: Kas seade on kinni kaetud, õhutuspilud on ummistunud või on ventilaator blokeeritud?

Kõrvaldage võimalusel probleem või pöörduge klienditeeninduse poole (vt peatükk Teenindus).

Ümberkukkumiskaitse

Soojapuhur tuleb võrgupistikupessa ühendada alati püstises asendis ekraaniga  ülespoole. Ümberkukkumiskaitse lülitab seadme välja, kui see kallutatakse mõne kraadi võrra püstisest asendist kõrvale. Niipea kui seade on jälle püstises asendis, saab seda uuesti sisselülitamisega jälle käitada.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Tõmmake enne iga puhastust seade võrgupistikupesast välja.

Laske seadmel enne puhastamist niipalju jahtuda, et enam ei oleks põletusohu.

Puhastage seadet ainult külmas olekus.

⚠ TÄHELEPANU! Veenduge, et puhastamisel ei tungi seadmesse niiskust, et vältida seadmel jäädavaid kahjustusi.

Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ja kaitske seadet veepritsmete ja tilkuva vee eest.

- ◆ Puhastage korpust ainult kergelt niiske lapi ja neutraalse pesuainega.
- ◆ Eemaldage tolmuladestused kaitsevõrelt **6** ja õhu sisselaskeavalt **9** pintsliga või tolmuimejaga.

Ladustamine

- ◆ Lahutage seade mittekasutamisel vooluvarustusest ja ladustage seda puhtas, kuivas, ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise

olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumis-kohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Sästke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad.

Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Vigade kõrvaldamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid tõrgete lokaliseerimiseks ja tõrgete kõrvaldamiseks.

⚠ HOIATUS! Elektriseadmete remonte tohivad teostada ainult tootja poolt koolitatud spetsialistid. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud ja seadmele kahjustused.

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlakstegemisel ja kõrvaldamisel:

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seadet ei saa sisse lülitada.	Võrgupistik ei ole ühendatud.	Ühendage võrgupistik täielikult võrgupistikupessa.
	Pistikupesas puudub pinge.	Kontrollige hoone kaitsmeid.
	Ümberkukkumiskaitse on rakendunud	Ühendage seade püstiselt, ekraaniga ❸ ülespoole võrgupistikupessa.
Seade lülitub iseseisvalt ooterežiimi.	Seadistatud soojenduskestus on möödunud.	Suurendage soovi korral soojenduskestust.

❶ **Juhis:** Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun klienditeeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Lisa

Tehnilised andmed

Sisend	220-240 V ~, 50 Hz
Võimsus	600 W
Kaitseklass	II/□ (kahekordne isolatsioon)

Vajalikud andmed elektriliste kohtkütteseadmete kohta

Mudeli tähis: SSH 600 B2			
Andmed	Sümbol	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus			
Nimisoojusvõimsus	P_{nom}	0,6	kW
Miimumsoojusvõimsus (orienteeruv väärtus)	P_{min}	0	kW
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	0,6	kW
Abivoolutarve			
Nimisoojusvõimsusel	sI_{max}	0	kW
Miimumsoojusvõimsuse korral	eI_{min}	0	kW
Valmisolekurežiimis	eI_{SB}	0,0006	kW

Andmed	Ühik
Ainult elektriliste salvestiga individuaalkütteseadmete korral: soojusvarustuse reguleerimise viis (palun valige üks võimalus)	
Soojusvarustuse käsitsi reguleerimine integreeritud termostaadiga	Ei
Soojusvarustuse käsitsi reguleerimine toa- ja/või välis-temperatuuri tagasisidega	Ei
Soojusvarustuse elektrooniline reguleerimine toa- ja/või välis-temperatuuri tagasisidega	Ei
Soojusülekanne puhuri abil	Ei
Soojusvõimsuse liik / toatemperatuuri kontroll (palun valige üks võimalus)	
Üheastmeline soojusvõimsus, toatemperatuuri kontroll puudub	Ei
Kaks või rohkem käsitsi seadistatavat astet, toatemperatuuri kontroll puudub	Ei
Toatemperatuuri kontroll mehaanilise termostaadiga	Ei
Elektroonilise toatemperatuuri kontrolliga	Jah
Elektrooniline toatemperatuuri kontroll ja reguleerimine kellaaegade järgi	Ei
Elektrooniline toatemperatuuri kontroll ja reguleerimine nädalapäevade järgi	Ei

Muud reguleerimisvalikud (mitmekordsed määratlused võimalikud)	
Toatemperatuuri kontroll koos kohaoleku tuvastusega	Ei
Toatemperatuuri kontroll koos lahtiste akende tuvastamisega	Ei
Kaugjuhtimisevalikuga	Ei
Kütmise alguse kohanduva reguleerimisega	Ei
Koos käitusaja piiramisega	Ei
Musta kuuliga sensoriga	Ei
Kontaktandmed	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel. See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 459226_2401, mis tõendab teie ostu.

- Toote numbri leiata toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 459226_2401 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 459226_2401

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads 115

Informācija par šo lietošanas instrukciju 115

Noteikumiem atbilstoša lietošana 115

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli 116

Drošība 117

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas 121

Vadības elementi 121

Ekspluatācijas sākšana 122

Prasības attiecībā uz darbības vietu 122

Lietošana un darbība 123

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana 123

Temperatūras regulēšana 124

Gaisa karsēšanas laika iestatīšana 124

Aizsargierīces 125

Aizsardzība pret pārkaršanu 125

Aizsargierīce pret sasvēršanos 125

Tīrīšana 126

Uzglabāšana 126

Utilizācija 127

Ierīces likvidēšana 127

Iepakojuma utilizēšana 127

Problēmu novēršana 128

Pielikums. 129

Tehniskie parametri	129
Nepieciešamā informācija par elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem	129
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	132
Serviss	134
Importētājs	134

levads

Informācija par šo lietošanas instrukciju

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!



Veicot šo pirkumu, esat savā īpašumā ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis ventilatora tipa keramiskais sildītājs ar kontaktspraudni, turpmāk tekstā saukts par ierīci vai ventilatora tipa sildītāju, ir paredzēts izmantošanai slēgtās iekštelpās un vienīgi privātai lietošanai.

Ierīce nav paredzēta lietošanai telpās, kurās valda īpaši apstākļi, piemēram, korozīva vai eksplozīva atmosfēra (putekļi, tvaiki vai gāze). Tas nav paredzēts gaisa sasildīšanai, piemēram, automašīnas salonā vai teltī.

Šo ierīci nedrīkst lietot ārpus slēgtām telpām. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Tā nav paredzēta izmantošanai komerciālā sektorā vai rūpnieciskā vidē.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai! Šī norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Nenosegt ierīci! Ierīces noseģšana var izraisīt tās pārkaršanu un tādējādi radīt ugunsbīstamību!

	Uzmanību! Karsta virsma! Šis simbols brīdina par karstām virsmām uz ierīces. Pastāv apdegumu gūšanas risks!
	Mainstrāva/-spriegums
	Izlasiet instrukciju.

Drošība

⚠ BĪSTAMI!

- Ierīci nedrīkst lietot tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā. Nelietojiet ierīci vannas istabās, veļas mazgāšanas zonās vai tamlīdzīgās vietās.
- Uztādiet ierīci tā, lai tās slēdžiem un citiem regulatoriem nevarētu pieskarties persona, kas atrodas vannā vai dušā.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Iekšpusē nav neviena remontējama detaļa. Jūs zaudēsiet tiesības uz ierīces garantijas remontu.
- Lietojiet ierīci tikai sausā vidē.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Neieslēdziet bojātu vai nokritušu ierīci.
- Ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskajām, uztveres vai psihiskajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un / vai zināšanas, ja ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu izstrādājuma lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbus bez pieaugušo uzraudzības.
- Sargāt ierīci no bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem, ja vien viņi neatrodas pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā.

- Šo ierīci drīkst ieslēgt un izslēgt bērni, kuri ir sasnieguši 3 gadu vecumu un ir jaunāki par 8 gadiem, ja viņi tiek pieskatīti vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus ar nosacījumu, ka ierīce ir novietota vai uzstādīta normālā lietošanas stāvoklī.
- Bērni, kuri ir sasnieguši 3 gadu vecumu un ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst spraut kontaktspraudni rozetē, regulēt ierīces darbību, tīrīt ierīci un/vai veikt lietotājam paredzēto ierīces apkopi.
- Lai nodrošinātu, ka bērni nerotaļājas ar ierīci, viņi ir jāuzrauga.
- Sildītāju nedrīkst lietot telpās ar mazu platību, kurās atrodas cilvēki, kuri patstāvīgi nespēj pamest attiecīgo telpu, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga šādu cilvēku pieskatīšana.
- Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- Nedarbiniet ierīci ar pagarinātāju, adapteri vai vairāklīgzdu rozeti.

- Ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir pievienota vienai tīkla kontaktligzdai.
- Izmantotajai tīkla kontaktligzdai jābūt ērti sasniedzamai, lai ārkārtas situācijā ierīci varētu ātri atvienot no strāvas ķēdes.
- Ierīci nedrīkst izmantot ar programmējamu slēdzi, taimeru, atsevišķu tālvadības sistēmu vai jebkāda veida citu ietaisi, kas ieslēdz ierīci automātiski, jo pastāv ugunsbīstamība, ja ierīce tiek apklāta vai nepareizi uzstādīta. Nedarbiniet ierīci, ja tā netiek uzraudzīta.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai dzīvojamajās piekabēs vai kemperos.
- Atsevišķas ierīces daļas var ļoti sakarst, izraisot apdegumus. Īpaša piesardzība ir jāievēro tad, ja telpā atrodas bērni vai neaizsargātas personas.
- Sildītāju nedrīkst uzstādīt priekškaru vai citu degošu materiālu tuvumā, jo tas rada ugunsbīstamību.
- Lai mazinātu ugunsbīstamību, tekstilaudumiem, priekškariem un visiem degošajiem materiāliem jāatrodas vismaz 1 m attālumā no ierīces.

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- Ventilatora tipa keramiskais sildītājs ar kontaktspraudni
- Šī lietošanas instrukcija

❶ **Ievēribai:** Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.

Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

◆ Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un iespējamo aizsargplēvi.

❶ **Ievēribai:** Pirmo reizi lietojot ierīci, no ierīces īsu brīdi var izdalīties nepatīkama smaka. Tā ir normāla un pilnīgi nekaitīga parādība.

Vadības elementi

- | | |
|--|--|
| ❶ Taustiņš  | ❷ Taustiņš  |
| ❸ Taustiņš  | ❸ Elektrofikla kontaktspraudnis |
| ❹ Displejs | ❹ Gaisa ieplūdes atvere |
| ❺ Regulēšanas taustiņš  | ❺ Distanceris |
| ❻ Darbības gaismas diode | ❻ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| ❼ Aizsargrežģis | ❼ Satveramā virsma |

Ekspluatācijas sākšana

Prasības attiecībā uz darbības vietu

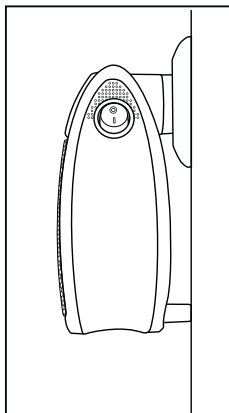
Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, darbības vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

- Ierīci drīkst darbināt tikai pie vienas tīkla kontaktligzdas vertikālā pozīcijā un pilnībā samontētā stāvoklī. Distanceriem **10** ir jāpieskaras sienai (skatiet 1. att.).
- Tīkla kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā ierīci varētu viegli atvienot no elektrotīkla.
- Minimālajam attālumam līdz ierīcei jābūt 20 cm virzienā uz sāniem, 20 cm virzienā uz augšu, 10 cm virzienā uz leju un 1 m virzienā uz priekšu (skatiet 2. att.).
- Pastāvīgi raugieties, lai būtu nodrošināta netraucēta gaisa ieplūde un izplūde no ierīces. Pretējā gadījumā ierīcē var notikt karstuma uzkrāšanās.

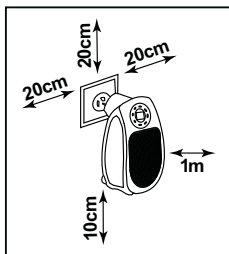
⚠ BĪSTAMI! Ugunsbīstamība, ko rada saskare ar materiāliem!

Nepieļaujiet ierīces saskaršanos ar degošiem materiāliem (piem., tekstilmateriāliem).

Neapklājiet ierīci.



1. att.



2. att.

Lietošana un darbība

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

- ◆ Pievienojiet ierīci piemērotai tīkla kontaktligzdai ar ērtu piekļuvi. Tīkla kontaktspraudnim jābūt līdz galam iespraustam tīkla kontaktligzdā.
- ◆ Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **11**. Darbības gaismas diode **5** iedegas sarkanā krāsā signalizējot, ka ierīce atrodas gaidstāves režīmā.
- ◆ Lai ieslēgtu ventilatora tipa sildītāju, nospiediet taustiņu **1**. Displejā **3** parādās noklusējuma temperatūras vērtība 25 (25° C), kas ierīcē bija iestatīta tās piegādes brīdī.
- ◆ Lai sildītāju atkal pārslēgtu gaidstāves režīmā, nospiediet taustiņu **1**. Displejs **3** nodziest, darbības gaismas diode **5** joprojām deg sarkanā krāsā. Ventilators ierīces atdziestēšanas nolūkā turpina vēl darboties aptuveni 30 sekundes.
- ◆ Izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **11**. Darbības gaismas diode **5** nodziest, ierīce ir atvienota no strāvas padeves. Pēc tam atvienojiet ierīci no tīkla kontaktligzdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Darbības laikā ventilatora tipa sildītājs stipri sakarst. Ļaujiet tam atdzist, pirms atvienojat to no tīkla kontaktligzdas. Satveriet ventilatora tipa sildītāju tikai aiz šīm mērķim paredzētajām satveramajām virsmām **12**.

Temperatūras regulēšana

Ventilatora tipa sildītājā pieejamais temperatūras regulēšanas diapazons ir no 6° C līdz 32° C.

- ◆ Lai ieslēgtu ventilatora tipa sildītāju, nospiediet taustiņu  **1**.
Displejā **3** parādās noklusējuma temperatūras vērtība (25), kas ierīcē bija iestatīta tās piegādes brīdī, vai arī pēdējā iestatītā temperatūras vērtība.
- ◆ Vēlreiz nospiediet taustiņu  **7**, lai palielinātu temperatūru par 1° C soļiem.
- ◆ Vēlreiz nospiediet taustiņu  **2**, lai samazinātu temperatūru par 1° C soļiem.

- i Ievēroībai:** Ventilatora tipa sildītājs sāk karsēt gaisu tikai tad, kad telpas temperatūra ir pazeminājusies zem iestatītās temperatūras vērtības.

Tiklīdz telpas temperatūra ir sasniegusi iestatīto temperatūras vērtību, ierīce pārtrauc gaisa karsēšanu līdz brīdim, kad telpas temperatūra atkal ir pazeminājusies zem iestatītās temperatūras vērtības.

Gaisa karsēšanas laika iestatīšana

Ierīcē ir iebūvēts taimeris, ar kura palīdzību jūs varat iestatīt vēlamo gaisa karsēšanas ilgumu diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Kad iestatītais gaisa karsēšanas laiks ir pagājis, ierīce automātiski pārslēdzas uz gaidstāves režīmu.

- ◆ Sildītājam esot ieslēgtam, nospiediet regulēšanas taustiņu  **4**.
Displejā **3** mirgo indikators  (nepārtrauktas darbības režīms).
- ◆ Vēlreiz nospiediet taustiņu  **7**, lai palielinātu gaisa karsēšanas laiku par 1 stundu.

- ◆ Vēlreiz nospiediet taustiņu — ❷, lai samazinātu gaisa karsēšanas laiku par 1 stundu.

❶ **Ievēribai:** Pēc aptuveni 5 sekunžu laikā vairs netiek nospiests neviens taustiņš, iestatītais gaisa karsēšanas laiks tiek saglabāts atmiņā un aktivizēts taimeris.

Ja ir aktivizēts taimeris, rādījums displejā ❸ ik pēc dažām sekundēm pārslēdzas no iestatītās temperatūras rādījuma uz gaisa karsēšanas laika rādījumu.

Aizsargierīces

Aizsardzība pret pārkaršanu

Ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu. Ja ierīces iekšpusē pārāk sakarst, karsēšanas elements un ventilators automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā atvienojiet ierīci no tīkla kontaktligzdas un ļaujiet tai 30 minūtes atdzist. Pēc tam atkal pievienojiet ierīci tīkla kontaktligzdai un ieslēdziet to.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pārkaršana var radīt ugunsbīstamību! Pārbaudiet, vai ierīce pietiekami novada siltumu: Vai ierīce nav apklāta, vai ventilācijas atveres nav nosprostojušās un vai ventilators nav nobloķējies?

Ja iespējams, novērsiet problēmu pats, vai vērsieties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu Serviss).

Aizsargierīce pret saskrāpēšanu

Ventilatora tipa sildītājs vienmēr ir jāpievieno tīkla kontaktligzdai vertikālā pozīcijā, ar displeju ❸ vērstu uz augšu. Aizsargierīce pret saskrāpēšanu izslēdz ierīci, tiklīdz tā tiek saskrāpēta jau par dažiem grādiem un vairs neatrodas vertikālā stāvoklī. Tiklīdz ierīce atkal tiek novietota vertikālā pozīcijā, to atkal iespējams darbināt, atkārtoti ieslēdzot.

Tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Katru reizi pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no tīkla kontaktligzdas.

Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist līdz tādai pakāpei, ka vairs nav iespējams gūt apdegumus.

Tīriet ierīci vienīgi tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.

⚠ UZMANĪBU! Lai novērstu neatgriezenisku ierīces sabojāšanu, gādāji, lai tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūtu mitrums.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un sargāji, to no piloša vai uzšļakstīta ūdens.

- ◆ Korpusu tīriet vienīgi ar viegli samitrinātu lupatiņu un saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli.
- ◆ Ar otiņu vai putekļsūcēju iztīriet putekļu nosēdumus no aizsargrežģa **6** un gaisa ieplūdes atveres **9**.

Uzglabāšana

- ◆ Ja ierīce netiek lietota, atvienojiet to no strāvas padeves un novietojiet to tīrā, sausā vietā, kur tai nevar piekļūt tieši saules stari.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

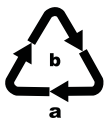


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir sniegti svarīgi norādījumi par ierīces darbības traucējumu identificēšanu un novēršanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektroierīču remontu drīkst veikt tikai speciālisti, kurus ir apmācījis ražotājs. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam un bojājumi ierīcē.

Zemāk dotā tabula palīdzēs identificēt un novērst nelielus ierīces darbības traucējumus.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar ieslēgt.	Nav iesprausts tīkla kontaktspraudnis.	Līdz galam iespraudiet tīkla kontaktspraudni tīkla kontaktligzdā.
	Tīkla kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet ēkas drošinātājus.
	Nostrādājusi aizsargierīce pret savēršanos.	Iespraudiet ierīci kontaktligzdā vertikālā stāvoklī, displejam 3 esot vērstam uz augšu.
Ierīce automātiski ieslēdzas gaidstāves režīmā.	Ir beidzies iestatītais gaisa karsēšanas laiks.	Ja vēlaties, palieliniet gaisa karsēšanas laiku.

① Ievēroībai: Ja ar iepriekš minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet nodaļu **Serviss**).

Pielikums

Tehniskie parametri

Ieeja	220–240 V ~, 50 Hz
Jauda	600 W
Aizsardzības klase	II / □ (dubultā izolācija)

Nepieciešamā informācija par elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem

Modeļa apzīmējums: SSH 600 B2			
Informācija	Simbols	Vērtība	Mērvienība
Siltumatdeve			
Nominālā siltumatdeve	P_{nom}	0,6	kW
Minimālā siltumatdeve (orientējoša vērtība)	P_{min}	0	kW
Maksimālā nepārtrauktā siltumatdeve	$P_{max,c}$	0,6	kW
Palīgstrāvas patēriņš			
Pie nominālās siltumatdeves	eI_{max}	0	kW
Pie minimālās siltumatdeves	eI_{min}	0	kW
Darbgatavības režīmā	eI_{SB}	0,0006	kW

Informācija	Mērvienība
Tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem: siltumpadeves regulatora veids (lūdzu, izvēlieties vienu variantu)	
Manuāls siltumpadeves regulators ar integrētu termos-tatu	Nē
Manuāls siltumpadeves regulators ar informācijas pieva-di par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	Nē
Elektronisks siltumpadeves regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	Nē
Siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	Nē
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (lūdzu, izvēlieties vienu variantu)	
Vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	Nē
Manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	Nē
Telpas temperatūras regulēšana ar mehānisku termos-tatu	Nē
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	Jā
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī	Nē
Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī	Nē

Citi vadības veidi (varat izvēlēties vairākus variantus)		
Telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu		Nē
Telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu		Nē
Ar tālvadības funkciju		Nē
Ar adaptīvu palaišanas vadību		Nē
Ar darbības laika ierobežojumu		Nē
Ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā		Nē
Kontaktinformācija	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA	

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabā-
jiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs
dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks
konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu
izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar
jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu
šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts
defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievie-
nojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ
salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai
nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepa-
garinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja
bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo
uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam be-
dzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 459226_2401 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 459226_2401, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettlannd

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 459226_2401

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 137

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 137

Bestimmungsgemäße Verwendung 137

Verwendete Warnhinweise und Symbole. 138

Sicherheitshinweise. 139

Lieferumfang und Transportinspektion. 143

Bedienelemente. 143

Inbetriebnahme. 144

Anforderungen an den Betriebsort. 144

Bedienung und Betrieb 145

Gerät ein- und ausschalten. 145

Temperatur einstellen 146

Heizdauer einstellen. 146

Schutzeinrichtungen 147

Überhitzungsschutz 147

Kippsicherung. 147

Reinigung. 148

Lagerung 148

Entsorgung. 149

Gerät entsorgen 149

Verpackung entsorgen 150

Fehlerbehebung 150

Anhang. 151

Technische Daten	151
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten ..	152
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	154
Service	156
Importeur	156

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Keramik-Steckdosen-Heizlüfter, nachfolgend Gerät oder Heizlüfter genannt, ist nur zum Beheizen von geschlossenen Innenräumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Es ist nicht vorgesehen für das Aufheizen von z. B. Autos oder Zelten.

Das Gerät darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gerät nicht abdecken! Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!

	Achtung! Heiße Oberfläche! Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen am Gerät. Es besteht Verbrennungsgefahr!
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern, in Wäschebereichen oder ähnlichen Orten.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

⚠ WARNUNG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.
- Schalten sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- Das Gerät nicht mit Verlängerungskabel, Adapter oder an einer Mehrfachsteckdose betreiben.
- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose betrieben werden.
- Die verwendete Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Das Gerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirk-system oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät ist nicht für die Nutzung in Caravans oder Wohnmobilen geeignet.
- Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien angebracht werden, da Brandgefahr besteht.

- Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Keramik-Steckdosen-Heizlüfter
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis:

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

i Hinweis:

Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Bedienelemente

- | | |
|---|---------------------|
| 1 Taste  | 8 Netzstecker |
| 2 Taste  | 9 Lufteinlass |
| 3 Display | 10 Abstandshalter |
| 4 Einstelltaste  | 11 Ein/Aus-Schalter |
| 5 Betriebs-LED | 12 Grifffläche |
| 6 Schutzgitter | |
| 7 Taste  | |

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Betriebsort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Betriebsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose in aufrechter Position und komplett montiert betrieben werden. Die Abstandshalter **10** müssen die Wand berühren (siehe Abb. 1).
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Zum Gerät müssen die Mindestabstände von 20 cm seitlich, 20 cm nach oben, 10 cm nach unten und 1 m nach vorne eingehalten werden (siehe Abb. 2).
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.

⚠ GEFAHR! Brandgefahr durch Materialkontakt!

Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

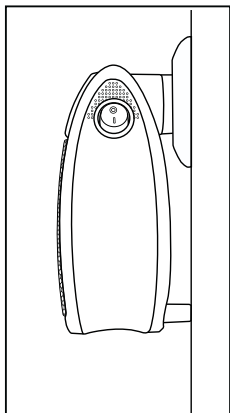


Abb. 1

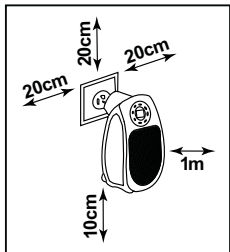


Abb. 2

Bedienung und Betrieb

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie das Gerät in eine geeignete, frei zugängliche Netzsteckdose. Der Netzstecker muss vollständig in die Netzsteckdose gesteckt werden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** leuchtet rot und zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- ◆ Drücken Sie die Taste **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur 25 (25° Celsius).
- ◆ Drücken Sie die Taste **1** erneut, um den Heizlüfter wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das Display **3** erlischt, die Betriebs-LED **5** leuchtet weiterhin rot. Der Lüfter läuft, zum Abkühlen des Gerätes, ca. 30 Sekunden weiter.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** erlischt, das Gerät ist von der Stromversorgung getrennt. Ziehen Sie anschließend das Gerät aus der Netzsteckdose.

⚠ WARNUNG!

Der Heizlüfter wird im Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Berühren Sie den Heizlüfter nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen **12**.

Temperatur einstellen

Sie können am Heizlüfter einen Temperaturbereich von 6° Celsius bis 32° Celsius einstellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur (25) bzw. die zuletzt eingestellte Temperatur.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu verringern.

Hinweis:

Der Heizlüfter beginnt den Heizvorgang erst, wenn die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat. Sobald die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert erreicht hat, unterbricht das Gerät den Heizvorgang so lange, bis die Raumtemperatur wieder den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat.

Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

- ◆ Drücken Sie im eingeschalteten Zustand zweimal die Einstelltaste  **4**. Im Display **3** blinkt die Anzeige  (Dauerbetrieb).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu verringern.

i Hinweis:

Nach ca. 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung, wird die eingestellte Heizdauer übernommen und der Timer ist aktiviert.

Bei aktiviertem Timer wechselt die Anzeige im Display ❸ alle paar Sekunden zwischen der eingestellten Temperatur und der Anzeige der Heizdauer.

Schutzeinrichtungen

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement und das Gebläse automatisch ab. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Netzsteckdose und lassen Sie es 30 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie das Gerät dann wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie es ein.

⚠ WARNUNG! Überhitzung kann Brandgefahr bedeuten!

Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt, sind die Lüftungsschlitze verstopft oder wird der Ventilator blockiert? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Kippsicherung

Der Heizlüfter muss immer in aufrechter Position, mit dem Display ❸ nach oben in eine Netzsteckdose gesteckt werden. Die Kippsicherung schaltet das Gerät aus, sobald es um einige Grad aus der aufrechten Position geneigt wird. Sobald sich das Gerät wieder in aufrechter Position befindet, kann es durch erneutes Einschalten wieder betrieben werden.

Reinigung

WARNUNG!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im kalten Zustand.

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter **6** und an dem Lufteinlass **9** mit einem Pinsel oder Staubsauger.

Lagerung

- ◆ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG!

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Kippsicherung wurde ausgelöst	Stecken Sie das Gerät aufrecht, mit dem Display 3 nach oben in die Netzsteckdose.
Das Gerät schaltet selbstständig in den Standby-Modus.	Die eingestellte Heizdauer ist abgelaufen.	Erhöhen Sie die Heizdauer, falls gewünscht.

i Hinweis: Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Eingang	220–240 V ~, 50 Hz
Leistung	600 W
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SSH 600 B2			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	0	kW
Im Bereitschaftszustand	eI_{SB}	0,0006	kW
Angabe			Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat			Nein
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung			Nein

Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 459226_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459226_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 459226_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

05/2024 · Ident.-No.: SSH600B2-032024-2

IAN 459226_2401